

HfUbgd c fhZU\ fYf']b`E i Yj YXc`_Äa dZYb
[Y[Yb` ; Yk U`h`i bX`9fd fYggi b[

8]Y`Ub\U`hYbXYb` ; Yk U`hhUhYb`i bX`F Ui VØVYfZÄ`Y`Ui ZXYa
5b]`c`J]U`XY`E i Yj YXc`hfY]VYb`HfUbgd c fha]hUfVY]hYf`ni f
J Yfnk Y]Zi b["Hfchn`j YfghÄf`_hYa`Dc`nY]Ui Z[YVch`V`Y]Vh`X]Y
G]hi Uh]cb`_f]h]gWÄ"

I b`U`Ufa]YfYbXYg`G]WÄ Yf\ Y]hgd f c V`Ya`ZØf
X]Y`HfUbgd c fhVfUbWÄ Y`]b`E i Yj YXc`

8]Y`Ub\U`hYbXYb` , VYfZÄ`Y`Ui Z`@Ughk U[Yb`i bX`6i ggY`]b`E i Yj YXc`
k YfZYb`Y]b`VYi bfi \][YbXYg`@]WÄ h`Ui Z`X]Y`G]WÄ Yf\ Y]hg`U[Y`]b
X]YgYf`F Y[]cb`"8]Y`GhfU» Yb`g]bX`ni bY`a YbX`ZØf`GdYX]hYi fY`i bX
F Y]gYbXY`[YZÄ`f`]WÄ`[Yk cfXYbžk cXi fWÄ`X]Y`5b[gh]`cf
, VYf[f]ZYb`Y]bYb`GWÄ UhYb`Ui Z`\ fY`hÄ[`]WÄ Yb`5_hj]]hÄhYb`k]fZh"

? cbgYe i YbnYb`ZØf`X]Y`HfUbgd c fhUfVY]hYf
i bX`] \ fY` : Ua]`]Yb`

8]Y`ghÄbX][Yb` , VYf[f]ZY`i bX`X]Y`XUa]hj YfVi bXYbY`I bg]WÄ Yf\ Y]h
\UVYb`XUg`@VYb`XYf`HfUbgd c fhUfVY]hYf`j cb`E i Yj YXc`[fUj]YfYbX
j YfÄbXYfh`J]Y`Y`j cb`] \ bYb`VYf]WÄ hYbžXUgg`g]Y`b]WÄ h`bi f`i a`] \ fY
Y][YbY`G]WÄ Yf\ Y]hž`gcbXYfb`Ui WÄ`i a`XUg`K c` \ Yf[Y`Yb`] \ fYf
: Ua]`]Yb`ZØfWÄ hYb`"9]b`HfUbgd c fhUfVY]hYf`VYf]WÄ hYhY`j cb`gY]bYa
gWÄ a Yfn\ UZhYb`9f`YVb]gž`U`g`Yf`ØVYf`&\$`HU[Y`ni j cf`YbhZØ`fhi bX
i a`XUg`@VYb`gY]bYf` : Ua]`]Y`Yfd fYgg`h`k i fXY`"8]Yg`ZØ`f`h`XUni ž
XUgg`Y]b][Y`GdYX]hYi fY`Yfk Ä[Ybž`] \ fY`5_hj]]hÄhYb`]b`X]YgYf
[YZÄ`f`]WÄ Yb`I a [YVi b[`Y]bni ghY`Yb"

GWÄ cW_]YfYbXY`9fY][b]ggY`i bX` , VYfZÄ`Y`Y

⊕`XYb`j`Yf[`Ub[`YbYb`K`cWXYb`\UVYb`a`Y`fYfY`J`cfZÄ`Y`XUg`
J`YfhfUi`Yb`XYf`HfUbgdcfhYi`fY`]b`X]Y`G]WXYf\Y]h`Ui`Z`XYb`GhfU»`Yb`
ghUf_`i`bhYf[`fUVYb`"5a`&)"`8YnYa`VYf`k`i`fXYb`Y]b`@_k`i`bX`Y]b`
]bhYfdfcj`]bW]U`Yf`6i`g`k`Ä`fYbX`XYf`:`U`fh`VYgW`cggYbž`c`bY`XUgg`
Yg`ni`J`Yf`YhnhYb`_Ua`"XcW`[`YgW`U`b`i`f`Y]bYb`HU[`ni`j`cf`Y]b`
Vfi`hU`Yf`_`VYfZU`Ui`Z`Y]bYb`6i`gž`VY]`XYa`X]Y`_`VYf`YVYbXYb`]b`
5b[`ghj`cf`k`Y]hYfYb`F`UWXYU_h]cbYb`ni`fØW_V`]YVYb"

8]YgY`k`]YXYf\c`hYb`5b[`f]ZZY`\UVYb`Ui`W`5i`gk`]f_i`b[`Yb`Ui`Z`X]Y`
:`Y]Yfb`]b`XYf`FY[`]cbž`k`]Y`X]Y`:`YghY`ni`9`fYb`XYg`GUb`7f]gh`VUž`
X]Y`Xi`fW`\c`Y`?cghYb`i`bX`9fdfYggi`b[`Yb`]b`:`YZU`f[`YfU`hYb`g]bX`"
8]Y`HfUbgdcfhZØ`fYf`\UVYb`XUg`J`YfhfUi`Yb`]b`X]Y`c_U`Yb`
6Y`Ø`fXYb`k`Y]h[`Y`YbX`j`Yf`cfYb`i`bX`VY`ZØ`fW`hYb`ž`XUgg`Y]bY`
5bnY][`Y`VY]`XYf`Dc`]nY]`g]Y`bi`f`k`Y]hYfYb`6YXfc`i`b[`Yb`Ui`ggYhnh`"

8]Y`F`c`Y`XYf`Dc`]nY]`i`bX`XYf`
G]WXYf\Y]hg_fÄZhY`

I`a`X]YgYf`U`Ufa`]YfYbXYb`G]h`i`Uh]cb`ni`VY[`Y[`bYbž`\Uh`X]Y`Dc`]nY]`
]b`XYb`YhnhYb`HU[`Yb`Y]bY`j`YfghÄ`f`hY`DfÄ`gYbn`a`]h`ØVYf`)`\$`
6YUa`hYb`]b`@cg`F`É`g`Ub[`Y_ØbX][`h`8]Y`J`YfU`bhk`cfh]WXYb`
j`Yf`gi`WXYb`ž`bYi`Y`GhfU`hY[`]Yb`ni`ja`d`Ya`Ybh]YfYb`ži`a`G]WXYf\Y]h`ni`
[`Yk`Ä`f`Y]ghYb`ž`XUfi`bhYf`X]Y`6Y[`Y]h`i`b[`]j`cb`@_k`]b`?`cbj`c]g`8Yf`
?`ca`a`UbX`Ub`h`XYf`Ø`fh]WXYb`Dc`]nY]ž`J]`Yf`DÄ`f`Yn`:`cfX]`cž`\Uh`
YXcW`ni`[`Y[`YVYb`ž`XUgg`X]Y`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb`Ub`XYb`
<`Ui`dhj`Yf`_`Y`fgghfU»`Yb`bUW`k`]Y`j`cf`VYghY`Yb`"

9fdYggi`b[`i`bX`XUg`hÄ[`]WXY`F`]g]_c`

9]b`k`Y]hYfYg`YfbghYg`DfcV`Ya`ž`a`]h`XYa`j`]Y`Y`HfUbgdcfhUfVY]hYf`
_`cb`Zfc`bh]Yfh]g]bXž`]gh`X]Y`9fdYggi`b[`]G]Y`g]bX`[`Ynk`i`b[`Yb`ž`
gc[`Yb`Ubb`hY`J`UW]bYg`ni`nU`Yb`ž`i`a`b]W`h`XYa`F`]g]_c`j`cb`
9bhZØ`fi`b[`Yb`Ui`g[`YgYhnh`ni`k`YfXYb`ž`k`Ug`ZØ`f`j`]Y`Y`ni`Y]bYf`
fYU`Yb`6YXfc`i`b[`]Yk`cfXYb`]gh`8]YgY`]Y`Y[`U`Yb`:`YVØ`fYb`ØVYb`
ni`gÄ`h`]WXYb`8fi`W`Ui`Z`Y]b`VYfY]hg`Ub[`Ygd`Ubb`hY`K`]fhgW`UZh`g`U[`Y`
Ui`g`"

: Un]h. '9]b '5i Zfi Z'ni f
; Ya Y]bgW\ UZhggc`]XUf]hÀh

8]Y'[Y[Ybk Àfh][Y'@U[Y']b'E i Yj YXc'YfZc fXYfh'b]W\h'bi f'Y]bY
j YfghÀf_hY'Dc`]nY]dfÀgYbnž'gcbXYfb'Ui W\XUg'6Yk i gghgY]b'i bX
X]Y'Gc`]XUf]hÀh'XYf'; Ya Y]bgW\ UZh" 8]Y'HfUbgdcfhUfVY]hYf'i bX']\fY
: Ua]']Yb'VYbÒh][Yb'ì bhYfghØhni b[ž'i a 'g]W\Yf'Xi fW\']\fY
hÀ[`]W\Yb'<YfUi gZc fXYfi b[Yb'ìUj][]YfYb'ni '_ÒbbYb"'9]bY
ghÀf_YfY'Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gW\Yb'XYb'6Øf[Yfb'ì bX'XYb
G]W\Yf\Y]hg_fÀZhYb'_ÒbbhY'XYf'GW\`ØggY`gY]bž'i a 'X]Y'K Y`Y'XYf
; Yk U'h'ìb'X]YgYf'FY[]cb'ni 'VfYW\Yb'ì bX'YbX`]W\`ni 'Y]bYa
g]W\YfYb'ì a Z'X'ZØf'U`Y'ni fØW_ni _Y\ fYb"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'ì bg'Ui Z.'b!U["XY